



Condado De San Diego

GUÍA PARA EL RECICLAJE DE CONSTRUCCIÓN Y DEMOLICIÓN



www.WasteFreeSD.org

1-877-R-1-EARTH

(1-877-713-2784)

*Línea Gratuita de Reciclaje
y Desechos Peligrosos*



TABLA DE CONTENIDOS

2 Detenga El Desperdicio Antes de Que Empiece

4 Reciclando & Desechando Apropiadamente: Es La Ley.

6 Aprende Mas, Haz Mas

8 Centros de Reciclaje & Recuperación



Esta guía está diseñada para ayudar a los residentes del Condado de San Diego a que reciclen y reduzcan la contaminación.

La lista en este directorio no debe considerarse como una recomendación o aprobación del Condado de San Diego. Para que su empresa sea incluida en ediciones futuras de este directorio, póngase en contacto con:

1-877-R-1-EARTH
www.WasteFreeSD.org

Línea Gratuita de Reciclaje y Desechos Peligrosos
Condado de San Diego.

Gracias especiales a I Love A Clean San Diego, the Alameda County Waste Management Authority and the Sonoma County Waste Management Agency por su asistencia en la preparación de esta guía. Este folleto fue diseñado por Eric Noether e ilustrado por Sheryl Chapman.



Esta guía se imprimió en papel reciclado con el 100% de papel post-usado por el consumidor, y con una base de tintas de soja.

www.sdcounty.ca.gov/dpw/recyclinghome.html

El Condado de San Diego Recicla ¡Está En Nuestra Naturaleza!

Desde el año 1990, los residentes y empresas del Condado de San Diego incrementaron nuestro reciclaje del 20% al 50%. ¡Pero todavía podemos hacer más!

¿POR QUÉ RECICLAR?

Reciclando los escombros generados por la construcción, demolición y renovación de proyectos ahorra recursos naturales y puede mejorar el costo del proyecto.

Recursos Naturales

Reciclar conserva nuestros valiosa- y cada vez más escaza –materia prima, tales como concreto, tierra, arboles, metales y agua. Si va a demoler una estructura, considere RECUPERAR Y REUTILIZAR para ahorrar material de instalación, concreto y cartón de yeso.

Espacio En El Relleno Sanitario

Al crecer la región, es importante reciclar los materiales de construcción y demolición para preservar espacio en los relleno sanitarios. La mayoría de los desperdicios de construcción encontrados en los relleno sanitarios pudieron haber sido reciclados.

Agua y Energía

Al fabricar productos de material reciclado se utiliza hasta 50% menos de energía y agua que de la manera tradicional. También puede ahorrar energía al seleccionar aparatos domésticos eficientes en el uso de agua y energía para remodelaciones y construcción de casas nuevas-minimizar los costos de operación durante la vida útil del edificio.

Contaminación

Se usa menos energía para fabricar los mismos productos de materiales reciclados que de material virgen-esto significa menos contaminación del aire y el agua.

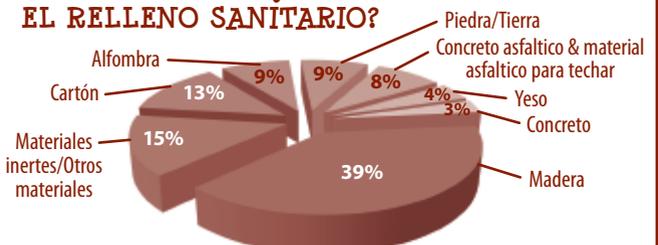
Trabajos

El reciclaje crea trabajos a largo plazo y mejora la economía. Cada 10,000 toneladas de desperdicio generado crea 10 trabajos en una instalación recuperadora de materiales y crea 25 trabajos en una instalación procesadora de reciclaje. En comparación, depositar el material en un relleno sanitario solo crea un trabajo.

Es La Ley

La ley estatal requiere que todos los proyectos nuevos de construcción reciclen por lo menos 50% del desperdicio generado. Muchas localidades, incluyendo el Condado de San Diego, tienen requisitos de reciclaje para Construcción y Demolición. Los requisitos de reciclaje varían de acuerdo a la localidad, pero comúnmente los materiales prohibidos de ir a la basura son: ASFALTO, CARTON, CONCRETO, TIERRA, PIEDRAS, ARENA Y MALEZA.

¿CUÁLES SON LOS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN QUE HAY EN EL RELLENO SANITARIO?



Fuente: Estudio de la caracterización del desecho en el relleno sanitario de Miramar

Detenga El Desperdicio Antes de Que Sea Desperdicio



IMPLEMENTAR UN PROGRAMA DE MANEJO DE DESPERDICIOS

Antes de comenzar, identifique los materiales que se usarán en su proyecto. Infórmese con su contratista y/o reciclador para determinar cuales materiales deberán separarse para el reciclado. Descargue un ejemplo del Plan de Manejo de Desperdicios de la pagina de internet: www.sdcounty.ca.gov/dpw/recycling/cdhome.html

Ideas para un programa exitoso:

- ✓ Asignar un coordinador de reciclaje.
- ✓ Requiera a los subcontratistas que participen en el programa de reciclaje.
- ✓ Considere la recuperación y reutilización.
- ✓ Separar los materiales por tipo ó categoría. Coloque letreros en los contenedores indicando que son materiales reciclables.
- ✓ Instruya a todos los trabajadores del proyecto que no tiren las bolsas de plástico, desperdicios de hule y tubos de silicón y otros tipos de basura en los contenedores de reciclaje.
- ✓ Coloque los contenedores del reciclaje en un lugar fuera del alcance del público para evitar su contaminación y mal uso por el público. Tan solo una mínima cantidad de basura puede provocar que toda la carga sea rechazada para el reciclaje.

Cargamentos Limpios Le Ahorran Dinero

Verifique con su transportista de basura y reciclador que significan las cargas limpias.



DESCONSTRUCCIÓN es la remoción cuidadosa de los materiales de la estructura para recobrar recursos valiosos de construcción. Los materiales des contruidos se pueden vender a compañías de recuperación, lo que elimina pagar las cuotas del relleno sanitario.



REDUZCA EL DESPERDICIO... ¡USE MENOS!

- ¡Ser preciso! Mide dos veces, corta una sola vez.
- Usar materiales de tamaño estándar.
- Escoja productos y herramientas durables en lugar de desechables.
- Usar métodos y productos de “Construcción Verde” y de energía eficiente en la construcción, operación y mantenimiento.



RE-UTILIZAR LOS MATERIALES

- Considerar la remodelación ó el refuerzo de edificios existentes para un uso nuevo.
- En lugar de DEMOLICIÓN, considerar la RECUPERACIÓN y DESCONSTRUCCIÓN. Algunas compañías ofrecen deducción de impuestos por materiales recuperados balancear los costos de construcción.
- Anuncia los objetos recuperados en internet (como: Freecycle ó Craigslist) ó dónalos a una empresa que revenda materiales usados de construcción. Puede haber deducciones de impuestos por donaciones.
- Utilizar productos recuperados ó productos hechos de materiales reciclados.



¡EL RECICLAJE AHORRA DINERO!

- Los transportistas de residuos generalmente cobran menos por reciclar metal, concreto y madera limpia que por la recolección de la basura común.
- También se puede obtener el servicio de recogida de un vendedor de chatarra ó de una instalación del reciclaje de concreto.
- Al separar los escombros de los contenedores de basura de los contenedores de reciclaje se puede reducir el tamaño del contenedor de basura y la frecuencia de la recolección semanal.
- El tiempo extra utilizado en la separación de materiales generalmente es de menor costo que las cuotas de los rellenos sanitarios.

RECUPERACIÓN es ahorrar y reutilizar objetos, incluyendo puertas, ferretería, accesorios y artefactos (preferiblemente antes de que se inicie la construcción, para evitar que algunos sean dañados). Estos objetos por lo general no son comunes como ciertas especies de madera antigua.



RECICLANDO MATERIAL DE CONSTRUCCIÓN

Área No-incorporada del Condado de San Diego Reciclaje de Construcción y Demolición

Reglamento:

El Condado requiere que los escombros de los proyectos de construcción y demolición no sean llevados a los relleno sanitarios. El reglamento requiere que el 90% de material inerte y el 70% del material restante sean reciclados.

Para cumplir con el Reglamento, los solicitantes deben entregar un Plan de Manejo de Escombros y un depósito de garantía completamente reembolsable antes de la expedición del permiso de construcción.



¿El Reglamento de Construcción y Demolición se Aplican a Mi Proyecto?

Este reglamento se aplica a la construcción, demolición ó renovación de proyectos, de 40,000 pies cuadrados ó más en las áreas no incorporadas del Condado de San Diego. Si usted va a desarrollar un proyecto residencial ó comercial por fases, los 40,000 pies cuadrados se aplican a la totalidad de todo el proyecto propuesto. Todos los desarrollos están sujetos a cumplir con el reglamento.

Que es lo que Solicita el Reglamento?



Cada proyecto que califique necesita:

1. Un plan completo de Manejo de Escombros.
2. Un Depósito de Garantía.
3. Itinerario de cargas de basura y reciclaje en un tabulador en el sitio de trabajo.
4. Entregar un Reporte Final de Manejo de Escombros como solicitud de devolución de fondos dentro de 180 días de haber recibido el certificado de Ocupación. Este reporte debe ser acompañado por todos los recibos de escombros y reciclaje del proyecto.

Para información sobre el reglamento del Condado, visite:

www.sdcounty.ca.gov/dpw/recycling/cdhome.html

LEY DEL ESTADO: CALGREEN STANDARDS

A partir de Enero del 2011, CalGreen se volvió parte de los nuevos estándares de construcción del Estado de California.

- Proyectos de todos tamaños deben desviar por lo menos el 50 por ciento del desperdicio de los nuevos proyectos de construcción. CalGreen necesita que los constructores/propietarios completen un plan de manejo de desperdicios. Este plan debe ser desarrollado antes de que empiece la construcción. Los supervisores de proyectos deben utilizar la fase de planeación del proyecto para determinar los materiales que serán generados e identificar las diversas estrategias para esos materiales.
- La regla se aplica a la construcción de nuevos edificios, incluyendo estructuras residenciales de pocos niveles y a una gran mayoría de estructuras no residenciales. "Estructuras residenciales de pocos niveles" se define como estructuras de tres niveles ó menos. La regla no se aplica a los proyectos de demolición.

Lista de Contactos Para Otras Localidades

Para obtener una lista de contactos para otras localidades en el Condado de San Diego:

Materiales peligrosos:

www.sdcounty.ca.gov/deh/hazmat/pdf/chd_hhw_contact.pdf

Reciclando:

www.sdcounty.ca.gov/dpw/recycling/Files/Contacts_by_Jurisdiction.pdf

La Disposición de Desechos Tóxicos



Desperdicios peligrosos no se pueden desechar en la basura. Hay opciones económicas, seguras y legales para desechar desperdicios peligrosos para los residentes y comercios por todo el Condado de San Diego. Los residentes deberán llamar al **1-877-R-1-EARTH**. Los comercios deberán a la Oficina de Materiales Peligrosos al **858-505-6680** ó llamar gratis al **1-800-253-9933**.

CONSTRUYA INTELIGENTEMENTE... CONSTRUYA VERDE

Cada uno de nosotros tiene la responsabilidad de prevenir la contaminación y preservar los recursos para las futuras generaciones. Los edificios tienen un impacto enorme en el medio ambiente, tanto durante su construcción como durante su funcionamiento.

Construyendo "Verde" es una estrategia que abarca el uso del terreno, diseño del edificio y actividades de construcción que reducen los impactos al medio ambiente.

Los beneficios de construir verde incluye la reducción del uso de energía, a proteger los ecosistemas y mejorar la salud de sus ocupantes. Construcción verde reduce las emisiones y la dependencia en los recursos naturales tales como los árboles, el petróleo y los minerales. Para más información diríjase a www.bsc.ca.gov/home/calgreen.aspx

MANTENGA NUESTRA AGUA LIMPIA

El reglamento del Condado a la protección de las cuencas prohíbe la descarga, directa ó indirecta, de cualquier cosa excepto el agua de lluvia hacia el sistema de drenaje pluvial ó cuerpos de agua. El Manejo Buenas Prácticas ayuda a prevenir descargas ilegales de escombros (incluyendo tierra) al drenaje pluvial, arroyos, ríos y el mar que estén cerca.

EL MANEJO DE LAS MEJORES PRÁCTICAS PARA LA CONSTRUCCIÓN Y DEMOLICIÓN

- Siempre que sea posible, programe las actividades de demolición, excavación y movimiento de tierra durante la estación seca.
- Establezca las zonas de manejo de materiales lejos de los drenajes pluviales, incluyendo la tierra.
- Mantenga los materiales cubiertos con una lona ó cubierta de pastico para protegerlos del viento ó la lluvia y para prevenir su deslave.
- Siempre que sea posible utilice métodos secos de limpieza, tales como barrer ó aspirar.
- Nunca entierre la basura. Contacte a su transportista de residuos para la disposición apropiada de desechos y materiales reciclables.
- Instale protectores de desagüe pluvial durante la construcción.



Para mayor información ó para reportar la contaminación del agua pluvial, llame a la línea de emergencia Regional de agua Pluvial: 1-888-846-0800 ó a www.projectcleanwater.org

OTRAS GUIAS DEL CONDADO - PARA EL RECICLAJE

Llame al **1-877-R-1-EARTH** ó visite www.WasteFreeSD.org para obtener una copia de las guías de reciclaje del Condado.



GUIA PARA EL RECICLADO AUTOMOTRIZ

Incluye información sobre el cuidado y el reciclaje de llantas, aceite usado del motor, refacciones y materiales tóxicos. También visite www.R1Earth.org/oil



GUIA DE RECICLAJE DE LOS DESECHOS DOMESTICOS PELIGROSOS

Cómo almacenar y desechar con seguridad los desperdicios peligrosos domésticos.



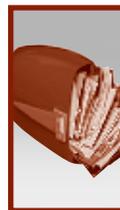
GUIA PARA EL RECICLAJE Y REUTILIZACION DOMESTICA

Información acerca de la disminución, reutilización y reciclaje de los residuos domésticos y de sitios donde se pueden llevar los materiales reciclables.



GUIA SOBRE EL RECICLADO PARA LOS APARTAMENTOS Y CONDOMINIOS

El 1, 2 y 3 del reciclado en los complejos multifamiliares.



INSTRUCCIONES A CERCA DEL CORREO INSERVIBLE

Reduzca el correo indeseable.

EL CONDADO ESTÁ AQUÍ PARA AYUDARLE A RECICLAR!

Personal del Condado le puede ayudar a mejorar los servicios de reciclaje en sus escuelas, comunidad y en la acera. . Llame al **1-877-R-1-EARTH** para recibir la ayuda del Condado